



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2008/4/Add.1
FCCC/AWGLCA/2008/5
22 May 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构

第二十八届会议

2008年6月4日至13日，波恩

临时议程项目 13(a-c)

政府间会议的安排

缔约方会议第十四届会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第四届会议

未来会期

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

第二届会议

2008年6月2日至12日，波恩

临时议程项目 4

审议 2009 年工作方案

政府间会议的安排

执行秘书的说明 *

增 编

关于 2008 年和 2009 年政府间会议安排的进一步信息

概 要

本文件涉及两个主要问题：

- (a) 供附属履行机构 2008 和 2009 年届会审议的进一步信息；
- (b) 供《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组审议的关于 2009 年工作所需和可用的会议设施和资源的信息。

* 本文件逾期提交，是为了考虑进《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议的结果。

GE. 08-61485 (C)

040608 040608

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言.....	1 - 5	3
A. 任 务.....	1 - 3	3
B. 附属履行机构和《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组可采取的行动.....	4 - 5	3
二、 2008 和 2009 年政府间会议的安排.....	6 - 12	4
A. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议和附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第六届会议第一期会议.....	6 - 8	4
B. 缔约方会议第十四届会议、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第四届会议和 2009 年政府间会议：会议的安排.....	9 - 12	4
三、《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组 2009 年的届会：关于会议设施和资源的信息.....	13 - 30	5
A. 关于会议设施的信息.....	13 - 20	5
B. 关于收到的资源和有待满足的要求的信息.....	21 - 30	8

一、导 言

A. 任 务

1. FCCC/SBI/2008/4 号文件提供了关于政府间会议安排的信息，供附属履行机构(履行机构)审议。本说明提供了关于 2008 和 2009 年所要举行会议的时间安排的补充信息，供履行机构审议。

2. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动特设工作组)第一届会议请秘书处在第二届会议上提供关于 2009 年工作所需和可用的会议设施和资源的信息。

3. 为了便利开展前后一致的讨论，本联合文件提供了关于 2008 和 2009 年政府间会议的信息，供履行机构和长期合作行动问题特设工作组审议。

B. 附属履行机构和《公约》之下的长期合作 行动问题特设工作组可采取的行动

4. 履行机构不妨：

- (a) 就与 2008 和 2009 年所要举行会议的安排有关的事项提供指导意见；
- (b) 就长期合作行动特设工作组第三届会议和附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(进一步承诺问题特设工作组)第六届会议第一期会议的筹备工作提供指导意见；
- (c) 考虑到提供的关于收到的资源和有待满足的要求的信息，请缔约方提供捐款，协助支付长期合作行动特设工作组和进一步承诺问题特设工作组额外届会引起的费用，包括将在德国波恩举行的会议。

5. 长期合作行动特设工作组不妨审议本说明提供的关于 2009 年工作所需和可用会议设施和资源的信息，并采取适当行动。

二、2008 和 2009 年政府间会议的安排

A. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议和附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第六届会议第一期会议

6. 2008 年 4 月 16 日，加纳政府主动向秘书处提议在加纳阿克拉主办长期合作行动特设工作组第三届会议和进一步承诺问题特设工作组第六届会议第一期会议。秘书处就设施提供情况与加纳政府进行了进一步协商，并派出了一个初步实况调查团。这些届会将从 2008 年 8 月 21 日星期四至 8 月 27 日星期三在阿克拉国际会议中心举行。

7. 秘书处将派出一个技术代表团，确认具备举办会议的所有后勤、技术和资金要素，并向履行机构第二十八届会议作口头报告。履行机构不妨请执行秘书继续与加纳政府协商，并在 7 月 20 日之前谈判一项东道国协定。

8. 履行机构还不妨向挪威政府表示感谢，感谢挪威政府慷慨提议为这些届会提供财政支助。

B. 缔约方会议第十四届会议、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第四届会议和 2009 年政府间会议：会议的安排

9. FCCC/SBI/2008/4 号文件向履行机构提供了关于《公约》缔约方会议第十四届会议以及作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》缔约方会议)第四届会议安排的初步信息。如该文件中所述，由于增加了第 1/CP.13 号决定确立的新进程，在 2008 年 12 月届会期间，除了《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议的届会以外，还需要为四个附属机构的届会提供服务。履行机构因此也许要考虑会议时间需求增加对工作安排可能产生的影响，特别是对小型代表团造成的压力。

10. 此外，履行机构不妨注意到，若干实质性问题列入了一个以上机构的议程。尽管不同机构之间有关讨论的背景可能不同，但有些讨论可能需要许多相同的代表

参加。这种情况极大地影响到届会期间的会议时间安排，某些重叠和不便也许在所难免。将尽一切可能的努力，避免在时间安排方面发生冲突。但各代表团应意识到挑战重大。对会议时间的需求增加还可能意味着为 2008 年 12 月会议设想的传统的两周会期可能不足以满足所有需求。

11. 尽管履行机构第二十八届会议无须就《公约》缔约方会议第十五届会议和《议定书》缔约方会议第五届会议的规划作出结论，但缔约方不妨开始考虑时间管理的影响，以及 2009 年完成长期合作行动特设工作组和进一步承诺问题特设工作组工作的情景(参见以下第 13-16 段)。

12. 除了对履行机构先前届会所审议的政府间进程安排作可能的改进之外，¹ 缔约方不妨就进一步满足 2008 年和 2009 年政府间进程需求的办法交换意见，包括：

- (a) 请《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议主席以及各附属机构主席就有关优先事项寻求缔约方的指导，以期减少各机构每届会议审议的议程项目数目，或改变某些议程项目的审议频率；
- (b) 延长会期；
- (c) 分开举行履行机构和附属科学和技术咨询机构(科技咨询机构)的届会与长期合作行动特设工作组和进一步承诺问题特设工作组的届会；
- (d) 2009 年仅举行一届履行机构会议和一届科技咨询机构会议，或这两个机构举行较短的届会。

三、《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组 2009 年的届会：关于会议设施和资源的信息

A. 关于会议设施的信息

1. 2009 年的会议

13. 长期合作行动特设工作组第一届会议认为，2009 年至少需要举行四届会议，为期共计 8 周。工作组请秘书处在第二届会议上提供 2009 年工作所需和可用

¹ 如见 FCCC/SBI/2005/2, FCCC/SBI/2005/4, FCCC/SBI/2005/10, FCCC/SBI/2006/3 和 FCCC/SBI/2006/11, 第 108-112 段。

的会议设施和资源的信息。在这方面，长期合作行动特设工作组将在 2008 年第二届会议上开始审议其 2009 年工作方案，不迟于 2008 年第四届会议上完成。²

14. 进一步承诺问题特设工作组第四届会议续会请秘书处尽最大可能，将进一步承诺问题特设工作组之下的所有会议和活动安排在与《公约》及其《京都议定书》之下其他相关进程的会议和活动同期举行，以期确保有效利用资源。³ 除非缔约方另有决定，将继续进一步承诺问题特设工作组会议结合长期合作行动特设工作组会议举行的做法。

15. 长期合作行动特设工作组须考虑 2009 年额外会期的次数和时间。**2009 年的规划可以下列情景为基础：**除《公约》缔约方会议第十五届会议、《议定书》缔约方会议第五届会议和各附属机构第三十一届会议为期两周的届会之外，上文第 13 段所述长期合作行动特设工作组第一届会议结论中提到的 8 周意指长期合作行动特设工作组 4 个为期两周的届会。按照这种办法，长期合作行动特设工作组将在《公约》缔约方会议第十五届会议之前完成工作，以便缔约方有时间在该届会议开始之前评估特设工作组的工作结果。⁴

2. 可能的地点和会议设施

16. FCCC/SBI/2008/4 号文件提供了缔约方会议业已通过的关于 2009 年两届常会日期的信息。

17. 关于与常会分开举行的长期合作行动特设工作组和进一步承诺问题特设工作组届会，秘书处争取在一些变数之间求得平衡，如费用(包括在波恩举行会议可能产生的节约)，承办会议正式申请的提出情况，波恩、联合国各驻地以及潜在承办国的设施提供情况等等。

18. 履行机构和长期合作行动特设工作组不妨注意到，缔约方会议主席团 2008 年 3 月 30 日会议建议，长期合作行动特设工作组和进一步承诺问题特设工作组未

² FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 25 段。

³ FCCC/KP/AWG/2007/5, 第 24 段。

⁴ 柏林授权特设工作组采取了类似的办法，该工作组在《公约》缔约方会议第三届会议开幕之前完成了工作。2007 年，通过加强执行《公约》应对气候变化问题长期合作行动对话之下的工作在《公约》第十三届会议之前完成。

来的会议应在波恩或联合国其他工作地点举行，以减少费用和减少安排会议的后勤负担，并便利发展中国家与会。主席团注意到，尽管由于其他承诺，2008年可能无法做到这一点，但主席团成员强调，2009年的所有会议都应当在波恩举行，或在波恩不具备设施的情况下在联合国其他工作地点举行。

19. 波恩的会议设施通常须提前预订，且须尽早预订。目前波恩在建的世界会议中心预期2010年之前无法提供。

20. 秘书处对波恩、联合国其他工作地点和其他适当地点2009年会议可用设施的情况进行了一次初步审查。下文概述了本文件编写之时查明的可能的会议地点和日期：

- 第一届会期
波恩的设施(Hotel Maritim)3月下旬/4月上旬可用一周在波恩以外，可用较长时期的适当设施有：泰国曼谷联合国会议中心，和法国里昂里昂会议中心联合国日内瓦、维也纳和罗马工作地点的设施3月/4月不可用
- 第二届会期
6月1日至12日，波恩(Hotel Maritim)
- 第三和第四届会期⁵
8月初至8月中波恩的设施(Hotel Maritim)可用两周。11月初至11月中，波恩的设施也可用两周在波恩以外，可用两周的适当设施有：里昂会议中心(8月初至8月中)、曼谷联合国会议中心(9月下旬至10月初)。还在探索其他备选办法联合国日内瓦、维也纳和罗马工作地点的设施8月/9月不可用
- 第五届会期
11月30日至12月11日，丹麦哥本哈根

⁵ 2008年8月21日至9月22日为斋月。

B. 关于收到的资源和有待满足的要求的信息

21. 鉴于上文第 15 段所提到的情景，其中设想额外的届会在一周以上，这是对以前的文件所提供的资金信息的更新。如果举行三次额外的届会，每届会议为两周，则 FCCC/SBI/2008/3 号文件所报告的资源要求将会明显增加。

22. 资源要求包括会议服务、实质性支助以及符合条件的发展中国家与会者旅费所需资金。下文按每个主要工作领域载列了调整后的资源要求。

1. 会议服务

23. 会议服务的主要内容包括：

- 设施：租用会议地点秘书处工作人员和当选主席团成员办公室；媒体设施；信息和通信技术；安保设备；会期文件印制；网播服务；和当地工作人员服务；
- 《气候公约》直接费用：秘书处工作人员旅费，以支持谈判；运费；和技术人员筹备团；
- 联合国安保：就推荐安保官员和相关旅费付还联合国的费用；
- 联合国会议支助：相关工作人员费用；联合国口译旅费和运费；会议官员；文件翻译；和会前/会后文件印制和分发；
- 《气候公约》组织支助：临时工作人员；个人承包商和供货商，以在届会之前、期间和之后计划和为会议服务，并提供各种后勤和行政支助。

24. 2009 年设想的三次额外的两周届会会议服务资源需求现为约 1,740 万美元(每届会议 580 万美元)。鼓励缔约方为安排 2009 年的届会提供自愿捐款。

2. 实质性支助

25. 核心预算现有资源正被用于支持这一进程。然而，需要额外的人力财力资源，以充分支持实质性工作。至今为止收到的捐款主要涉及实质性支助费用。两年期约 333 万美元的实质性支助费用大部分可用现有的 319 万美元支付(见第 21 段)，还需筹集约 14 万美元。但是，优先事项的转变或其他关键领域资金的短缺可能意

意味着将资金重新拨付他处。因此，鼓励缔约方在实质性支助方面提供自愿捐款，以确保有关活动的开展得到所需的充分支持和支助，以取得成功的结果，特别是因为这一方面的资源要求可能会随着谈判的继续、随着要求开展更多的授权工作以支持有关进程而增加。

3. 与会者旅费

26. 关于 2009 年三届额外的两周届会，资助符合条件的每个发展中国家缔约方的一位代表以及资助最不发达国家和小岛屿发展中国家的第二位代表要求约 420 万美元。鼓励缔约方尽快向参与《气候公约》进程信托基金捐款，同时考虑到计划中的履行机构、科技咨询机构和《公约》缔约方会议届会也将需要资源。

4. 总 结

27. 由于至今为止已收到了 319 万美元的资源，⁶ 可以支付实质性支助方面眼前的资金需求，但还需要 14 万美元，以确保充分支付所有这些活动。

28. 关于会议服务，2009 年计划的三届额外的两周届会费用估计为 1,740 万美元。

29. 符合条件的缔约方参加三届额外的两周届会需要 420 万美元。

30. 因此，需要筹集大约 2,170 万美元，以提供充分的资金资源，支持 2009 年的进程，尽管若授权开展目前未预见的其他活动，这一数字还可能会增加。

-- -- -- -- --

⁶ 包括 2006-2007 年结转；芬兰捐款 1,020,408 美元；西班牙捐款 1,439,790；法国捐款 71,460 美元和日本捐款 510,804 美元。